



TEKA

Installation & Maintenance

ES PT EN
FR DE NL
EL

www.teka.com

Índice instrucciones de instalación y mantenimiento

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	3	ACCESORIOS	9
Seguridad eléctrica	3	Montaje de las guías telescópicas.....	9
Seguridad para los niños	4	Guías telescópicas con clip abatible	9
Seguridad en el uso del horno	4	Guías telescópicas con clip directo ..	9
Seguridad en la limpieza y mantenimiento	5	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	10
Seguridad en el uso del ciclo de limpieza por pirólisis	6	Limpieza del exterior y los accesorios de horno.....	10
INSTALACIÓN	7	Limpieza del interior del horno	10
Previo a la instalación.....	7	Desmontar los soportes laterales....	10
Instalación en columna.....	7	Para montar los soportes	10
Instalación bajo encimera	7	Desmontar el panel de fondo	10
Conexión eléctrica	7	Hornos con grill abatible.....	11
Instalación del horno.....	7	Limpieza de la puerta del horno	11
INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL	8	Desmontaje/montaje de puerta con bisagra en cuerpo	11
Retirada del embalaje ecológico.....	8	Desmontaje/montaje de puerta con bisagra en puerta	11
Retirada del producto	8	Desmontaje/montaje de los cristales interiores de la puerta	12
Información energética.....	8	Cambio de la lámpara del horno	12
ANTES DEL PRIMER USO	8	Cambio de lámpara superior	12
OTRAS INSTRUCCIONES		Cambio de lámpara lateral.....	12
IMPORTANTES.....	8	Cambio de lámpara LED	12
		Si algo no funciona	13
		Información técnica.....	14
		FIGURAS	93

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones para obtener el máximo rendimiento de su horno de una forma correcta y segura. Guarde este manual de cara a que pueda leerlo un nuevo propietario.

Seguridad eléctrica

- En el caso de que el horno no lleve cable de alimentación, los cables que se pueden utilizar en hornos no pirolíticos son los siguientes: H05RR-F / H05VV-F / H05V2V2-F / H07RN-F / H05SS-F. En hornos pirolíticos, sólo se puede utilizar cable del tipo H05SS-F. El esquema de conexión se muestra en la Figura 1.
- El horno debe conectarse siempre a una buena toma de tierra y la instalación de este aparato tiene que cumplir los reglamentos vigentes.
- El uso de este aparato está previsto para una altitud máxima de 2.000 metros.
- Para la instalación del horno se deben incorporar medios de desconexión total a la instalación fija de acuerdo con las reglamentaciones de instalación (adecuado a la intensidad a soportar y con una apertura mínima entre contactos de 3 mm) bajo las condiciones de categoría III de sobretensión, para la desconexión en casos de emergencia, limpieza o cambio de la lámpara. En ningún caso el cable de toma de tierra podrá pasar por este interruptor.
- Este interruptor se puede sustituir por una clavija de enchufe, siempre que pueda estar accesible en un uso normal.
- Cualquier manipulación o reparación del aparato, incluida la sustitución del cable de alimentación, debe realizarse por personas del Servicio de Asistencia Técnica autorizado usando repuestos originales. Las reparaciones o manejo realizado por otras personas pueden ocasionar daños al aparato o un mal funcionamiento, poniendo en peligro su seguridad.

- **Desconecte su horno cuando esté averiado.**
- **En hornos combinados con encimera, sólo se podrán montar las recomendadas por el fabricante, a fin de evitar un posible riesgo.**

Seguridad para los niños

- **Impida que los niños se acerquen al horno durante el cocinado o la limpieza por pirólisis, ya que se alcanzan temperaturas elevadas.**
- **Los niños menores de 8 años deben permanecer alejados a menos que estén bajo supervisión permanente. Los niños no deben jugar con el aparato.**
- **Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.**
- **Para México: Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.**

Seguridad en el uso del horno

- **El horno siempre tiene que funcionar con la puerta cerrada.**
- **Sólo utilice el horno cuando esté instalado en el interior del mueble (Ver Instalación del horno).**
- **No instale el horno detrás de puertas decorativas. Esto podría provocar sobrecalentamiento.**
- **El fabricante no se responsabiliza de un uso que no sea para la preparación de alimentos de forma doméstica.**
- **No recubra el fondo del horno con hojas de papel de aluminio ni de cualquier otro material, ya que puede afectar al cocinado y dañar el esmalte de la cavidad y el interior del mueble de su cocina.**

- **No guarde aceites, grasas ni materiales inflamables en el interior, ya que puede ser peligroso si pone el horno en funcionamiento.**
- **No se apoye ni se siente en la puerta abierta, podría dañarla además de poner en peligro su seguridad.**
- **La bandeja y la parrilla poseen un sistema para facilitar su extracción parcial y manipular los alimentos. Coloque siempre estos accesorios en el interior del horno como se indica en el apartado Accesorios.**
- **Durante el uso el aparato se calienta, emplee guantes de protección cuando quiera maniobrar dentro de él y evite tocar los elementos de calentamiento.**
- **Use sólo la sonda de medida de temperatura suministrada dentro del horno (modelos con esta prestación).**

Seguridad en la limpieza y mantenimiento

- **Debe desconectar el aparato de la red eléctrica para realizar cualquier intervención.**
- **No utilizar limpiadores a vapor o agua a presión para limpiar el horno.**
- **No use rascadores de metal afilados, estropajos metálicos, cepillos de alambre ni polvos comerciales o abrasivos para limpiar la puerta del horno, ya que podría arañar la superficie y provocar la rotura del cristal.**
- **La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.**
- **Antes de sustituir la lámpara, asegúrese primero que el horno está desconectado de la red eléctrica para evitar la posibilidad de choques eléctricos.**
- **Retirar todos los accesorios y vajilla del horno, incluyendo los soportes de bandejas y/o guías telescópicas.**
- **Retirar cualquier derrame o resto excesivo de suciedad, ya que durante el proceso de pirolisis podrían inflamarse corriendo peligro de incendio.**
- **Por su seguridad, nunca ponga en funcionamiento el horno sin el panel de fondo que protege el ventilador.**

Seguridad en el uso del ciclo de limpieza por pirólisis

Antes de comenzar el ciclo de limpieza:

- **MUY IMPORTANTE:** Retirar todos los accesorios y vajilla del horno, incluyendo los soportes de bandejas y/o guías telescópicas.
- Retirar cualquier derrame o resto excesivo de suciedad, ya que durante el proceso de pirólisis podrían inflamarse corriendo peligro de incendio.
- Retirar los restos de suciedad de la junta de horno.
- Seguir atentamente las instrucciones para programar el ciclo de limpieza por pirólisis.

Durante el proceso de limpieza por pirólisis:

- No deje paños ni cualquier otro elemento textil colgado del tirador del horno ni en contacto con éste.
- Por seguridad, la encimera de cocción debe permanecer apagada durante el funcionamiento del horno en modo pirólítico, cuando éste vaya instalado debajo de la encimera.
- La luz interior del horno permanecerá apagada y no puede encenderse.
- El horno está dotado de un mecanismo de bloqueo de seguridad automático que impedirá la apertura de la puerta durante el ciclo de limpieza. No intente abrir la puerta mientras el bloqueo está activado.



INFORMACIÓN

En este libro se describen características generales de los hornos, por lo que podrían no corresponder exactamente con los de su horno. Para conocer las prestaciones y equipamiento específico de su horno, debe consultar la Guía de Uso que acompaña a este manual.

El fabricante se reserva el derecho de modificar características del producto para mejorar el funcionamiento del mismo.

Instalación

Esta información va dirigida exclusivamente al instalador, ya que es el responsable del montaje y conexión eléctrica. Si usted mismo instala el horno, el fabricante no se hará responsable de los posibles daños.

PREVIO A LA INSTALACIÓN

- Para manipular el horno utilice las asas laterales. Nunca utilice el tirador de la puerta para levantar el horno.
- Cuando instale el horno debajo de una encimera respete las instrucciones de instalación de la misma.
- En general, deben evitarse los salientes (refuerzos del mueble, tuberías, bases de enchufe, etc...) en la parte posterior del mueble.
- Cuando la base del enchufe de conexión a red se coloque dentro del mueble en el que se instala el horno, se hará dentro la zona sombreada. Figura 2.
- El mueble en el que se instala el horno y muebles adyacentes, deben soportar temperaturas superiores a 85° C.
- Las instrucciones de instalación deben respetarse rigurosamente, de lo contrario, podría bloquearse el circuito de ventilación del horno, provocando altas temperaturas que podrían dañar el mueble así como el propio aparato.
- Para ello, verifique las medidas del mueble y de las aberturas a realizar en los mismos según las figuras que se indican a continuación:

Instalación en columna.

Horno de 60 cm: Figura 7*.

Horno de 45 cm: Figura 8*.



ATENCIÓN

* Para la instalación de **hornos pirolíticos** **NO** realizar las aberturas en el mueble que se muestran sombreadas.

Instalación bajo encimera.

Horno de 60 cm: Figura 9*.

Horno de 45 cm: Figura 10*.



ATENCIÓN

* Para la instalación de **hornos pirolíticos** **NO** realizar las aberturas en el mueble que se muestran sombreadas.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

El instalador debe verificar que:

- La tensión y la frecuencia de la red se corresponde con lo indicado en la Placa de Características.
- La instalación eléctrica puede soportar la potencia máxima indicada en la Placa de Características.
- Después de la conexión eléctrica, verifique el correcto funcionamiento de todos los elementos eléctricos del horno.

INSTALACIÓN DEL HORNO

Para todos los hornos y tras realizar la conexión eléctrica,

1. Introduzca el horno en el mueble asegurándose que el cable de alimentación no queda atrapado, ni en contacto con partes calientes del horno.
2. Observe que la carcasa del horno no esté en contacto con las paredes del mueble y que hay al menos una separación de 2 mm con los muebles contiguos.
3. Centre el horno en el mueble de forma que se garantice una distancia mínima de 5mm entre el horno y las puertas de los muebles que lo rodean. Figura 3.
4. Abra la puerta y clipe los topes de plástico suministrados con su horno en los respectivos alojamientos. Figura 11.
5. Sujete el horno al mueble con los tornillos suministrados, roscándolos al mueble a través de los topes.



ATENCIÓN

No se apoye en la puerta abierta del horno durante los pasos 4 y 5, ya que al no estar el

horno fijado al mueble, éste podría vencerse hacia delante y caer al suelo.

Información medioambiental

RETIRADA DEL EMBALAJE ECOLÓGICO

El embalaje está realizado con materiales totalmente reciclables y pueden ser aprovechados nuevamente. Consulte con su administración municipal sobre las normas locales para retirar estos materiales.

Para obtener información más detallada sobre el reciclado del aparato, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con el servicio de desechos del hogar o con el establecimiento donde compró el producto.

RETIRADA DEL PRODUCTO



ATENCIÓN

El símbolo  en el producto o en el embalaje, indica que este aparato no se puede tratar como un desperdicio normal del hogar. Usted debe entregarlo al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. De esta forma usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública por una incorrecta manipulación.

INFORMACIÓN ENERGÉTICA

Ensayos para cumplir los requisitos de los reglamentos 66/2014 (Ecodiseño) y 65/2014 (Etiquetado Energético) conforme a la Normativa EN 60350-1.

Mediciones de consumo realizadas en condiciones distintas, pueden dar valores diferentes a los reflejados para su horno.

Para conocer los datos de consumo energético de su horno, consulte la Guía de Uso que acompaña a este manual.

Antes del primer uso

Por el proceso de fabricación, puede haber en el horno restos de grasas y otras impurezas, para eliminarlos proceda como sigue:

1. Retire todos los elementos del embalaje, incluido el plástico protector si lo lleva.
2. Conecte su horno en función  /  o en su defecto  / , a 200° C y durante 1 hora. Para ello consulte la Guía de Uso que acompaña a este manual.

3. Enfríelo abriendo la puerta, de esta forma se ventila no quedando olores en su interior.
4. Tras el enfriamiento, limpie el horno y los accesorios.

Durante este primer funcionamiento, se producen humos y olores por lo que se debe asegurar una buena ventilación de la cocina.

Otras instrucciones importantes

No vierta agua en el fondo durante el funcionamiento, ya que puede dañar el esmalte.

En cocinados con un alto contenido de líquidos es normal que se produzcan algunas condensaciones en la puerta.

Al cerrar la puerta del horno durante el cocinado, se puede llegar a apreciar el sonido del aire en el interior. Esto es un efecto normal, debi-

do a la presión que ejerce la puerta al cerrarse para garantizar la estanqueidad de la cavidad.

Accesorios

No deposite recipientes ni alimentos en el suelo del horno. Emplee siempre las bandejas y parrillas que se suministran con el horno.

Para la preparación de yogur, puede colocar los vasos directamente en el suelo del horno.

Para cocinar cualquier otro alimento, introduzca la bandeja o parrilla en las guías laterales de la cavidad interior como se indica a continuación:

1. Entre dos varillas de los soportes laterales, o sobre alguna de las guías extraíbles si su horno las lleva.
2. La parrilla y algunas bandejas, llevan hendiduras de retención para evitar su extracción accidental. Coloque estas hendiduras hacia la parte trasera del horno y apuntando hacia abajo. Figura 4.
3. La superficie de la parrilla en la que se van a apoyar los recipientes, debe quedar por debajo de las varillas laterales. Así evitará el deslizamiento accidental del recipiente. Figura 5.
4. Las bandejas tienen una pestaña frontal para facilitar su extracción. Coloque la bandeja con esta pestaña hacia el exterior del horno. Figura 6.

MONTAJE DE LAS GUÍAS TELESCÓPICAS

Algunos modelos de horno, incorporan como accesorio un kit de guías telescópicas.

Para el montaje de las guías telescópicas sobre los soportes cromados, proceda como se indica a continuación:

Guías telescópicas con clip abatible



IMPORTANTE

Las guías deben colocarse en la altura 2, empezando desde abajo. Figura 12.

1. Retire el film protector.
2. Enganche los clips grandes en la varilla superior y abata la guía hasta enganchar los clips pequeños en la varilla inferior. Figura 12.
3. Oirá un «click» cuando la guía esté correctamente fijada. Figura 13.
4. La muesca para registro de la bandeja/parrilla, debe quedar en la parte delantera del horno. Figura 13.

Guías telescópicas con clip directo



IMPORTANTE

Las guías de extracción sencilla pueden colocarse en las alturas 1, 2, 3 y 5, empezando desde abajo. Figura 14.

Las guías de extracción doble pueden colocarse en las alturas 1, 2 y 3, empezando desde abajo. Figura 15.

En los hornos de 45 cm, las guías telescópicas se colocan en la altura 1. Figura 16.

1. Enganche el clip en la varilla superior del nivel deseado. Figura 17.
2. Oirá un «click» cuando la guía esté correctamente fijada. Figura 18.
3. La muesca para registro de la bandeja/parrilla, debe quedar en la parte delantera del horno. Figura 18.

Limpieza y mantenimiento



ATENCIÓN

Debe desconectar el aparato de la red eléctrica para realizar cualquier intervención.

LIMPIEZA DEL EXTERIOR Y LOS ACCESORIOS DE HORNO

Limpe el exterior del horno y los accesorios con agua jabonosa y templada o con algún detergente suave.

Para superficies inoxidable o superficies pintadas, actúe con precaución y emplee sólo esponjas o paños que no puedan rayarlos.



IMPORTANTE

Las guías telescópicas no deben introducirse en el lavavajillas. Esto haría que la grasa que facilita el deslizamiento desaparezca y las guías se atasquen quedando inservibles.

LIMPIEZA DEL INTERIOR DEL HORNO

Limpe regularmente el interior del horno para eliminar restos de grasa o alimentos, los cuales en posteriores cocinados desprenderán humos y olores o provocarán la aparición de manchas.

Con el horno frío y para superficies esmaltadas (ejemplo, suelo del horno) use cepillos de nylon o esponjas con agua jabonosa y templada. Si usa productos de limpieza de hornos, aplíquelos sólo en las superficies esmaltadas y siguiendo las instrucciones del fabricante.



ATENCIÓN

No limpie el interior de su horno con aparatos limpiadores a vapor o agua a presión.

Tampoco utilice estropajos metálicos, cepillos de alambre o cualquier utensilio que pueda rayar el esmalte.

Con el paso del tiempo, determinados tipos de alimentos como el tomate, el vinagre, asados a la sal... provocan cambios de coloración en el esmalte. Esto es normal y no afecta al funcionamiento del mismo. No intente quitar estas manchas con medios agresivos como los descritos, ya que podría dañar permanentemente la superficie.

Limpe regularmente la junta del horno para eliminar restos de grasa o alimentos. Esto evitará el deterioro y rotura de la junta en posteriores cocinados.

Se recomienda limpiar esta junta sin desmontarla.

Desmontar los soportes laterales

1. Retire los accesorios del interior del horno.
2. Desenrosque completamente la tuerca delantera de fijación (A), tire de los soportes hacia delante (B) y retírelos. Figura 19.

Para montar los soportes

3. Encaje la muesca trasera en la tuerca trasera de fijación.
4. Registre la tuerca delantera de fijación (C) en la muesca delantera del soporte. Figura 20.
5. Abata el soporte con la tuerca (D) y gire ésta hasta que quede ajustada (E). Figura 20.

Desmontar el panel de fondo



INFORMACIÓN

Para desmontar el panel del fondo, debe desmontar primero los soportes laterales siguiendo las instrucciones del apartado anterior.

A continuación:

1. Quite los tornillos inferiores (A) y luego el tornillo superior (B). Figura 21.
2. Para montar el panel de fondo, proceda en orden inverso.

**ATENCIÓN**

Por su seguridad, nunca ponga en funcionamiento el horno sin el panel de fondo que protege el ventilador.

Hornos con grill abatible

Para limpiar la parte superior del horno,

1. Espere a que su horno esté frío.
2. Empuje con ambas manos la varilla de la resistencia de Grill (A) hacia la parte posterior del horno, hasta soltarla de la tuerca de fijación (B). Figura 22.
3. Deje caer la resistencia y limpie la parte superior del horno. Figura 23.
4. Finalmente vuelva a colocar la resistencia de Grill en su posición inicial procediendo a la inversa.

Hornos con función Teka Hydroclean®

Por favor consulte la Guía de Uso de su horno.

Hornos con Función de Autolimpieza por Pirólisis

Por favor consulte la Guía de Uso de su horno.

LIMPIEZA DE LA PUERTA DEL HORNO

Para facilitar la limpieza de la puerta, puede desmontarla. Para ello, siga las instrucciones correspondientes al tipo de puerta que incorpora su horno.

Desmontaje/montaje de puerta con bisagra en cuerpo

1. Abra totalmente la puerta del horno.
2. Bloquee la bisagra girando los gatillos. Figura 24.

3. Cierre la puerta hasta la posición de bloqueo. Figura 25.
4. Asiendo la puerta con ambas manos y por los costados, levante la puerta hasta sacarla totalmente de las bisagras Figura 25.

Para el montaje de la puerta

5. Asiendo la puerta con ambas manos por la parte inferior de los laterales, introduzca los brazos de las bisagras en sus alojamientos y deje caer la puerta hasta el final del recorrido. Figura 26.
6. Abra completamente la puerta del horno. Figura 26.
7. Gire los gatillos a su posición inicial.

**ATENCIÓN**

Tenga cuidado de que la puerta permanezca totalmente introducida al girar los gatillos. De lo contrario, podría bloquearse al intentar cerrarla.

**INFORMACIÓN**

Si los gatillos oponen mucha resistencia, puede ayudarse de una herramienta plana para girarlos.

Desmontaje/montaje de puerta con bisagra en puerta

1. Abra totalmente la puerta del horno.
2. Bloquee la bisagra girando los dos gatillos. Figura 27.
3. Cierre la puerta hasta la posición de bloqueo. Figura 28.
4. Asiendo la puerta con ambas manos y por los costados, levante y separe la puerta hasta sacar totalmente las bisagras del horno. Figura 28.

Para el montaje de la puerta, proceda de forma inversa.

Desmontaje/montaje de los cristales interiores de la puerta



ATENCIÓN

Si desmonta los cristales con la puerta montada en el horno, hágalo siempre con la bisagra en posición de bloqueo. De lo contrario, la puerta se cerrará pudiendo romperse los cristales no desmontados y causar lesiones.



INFORMACIÓN

Para evitar esto, se recomienda desmontar los cristales con la puerta desmontada siguiendo las instrucciones del apartado anterior.

Dependiendo del modelo, su horno puede tener 2, 3 o 4 cristales. Siga las instrucciones correspondientes al tipo de puerta que incorpora su horno.

1. Presione con los dedos sobre los botones situados en la parte superior de ambos lados de la puerta del horno. Figura 29.
2. Sin dejar de presionar, tire del cierre superior de la puerta. Figura 30.
3. Retire los cristales de la puerta. Límpielos con limpiacristales o agua con jabón, y un paño suave.



ATENCIÓN

Ponga atención en el orden y posición de los cristales cuando los retire, ya que deberá montarlos en el mismo orden y posición cuando termine la limpieza.

4. Una vez limpios, introduzca el cristal n.º 3 en la misma posición, de forma que la indicación TERMOGLASS que llevan impresa pueda verse como se indica en la Figura 31.
5. Para hornos pirolíticos, la indicación TERMOGLASS de los cristales n.º 3 y n.º 4 debe verse como se indica en la Figura 32.

6. Coloque el cristal n.º 2 con la parte impresa hacia el interior de la puerta.
7. Coloque de nuevo el cierre superior de la puerta, asegurando que los botones laterales encajan en su alojamiento.



ATENCIÓN

Nunca ponga el horno a funcionar si falta alguno de los cristales de la puerta.

CAMBIO DE LA LÁMPARA DEL HORNO



ATENCIÓN

Para cambiar la lámpara, asegure primero que el horno está desconectado de la red eléctrica.

La lámpara a sustituir debe tener una resistencia a la temperatura de hasta 300° C, solicítela en el servicio de asistencia técnica.

Cambio de lámpara superior

1. Desenrosque la lente del portalámparas. Figura 33.
2. Sustituya la lámpara y enrosque de nuevo la lente.

Cambio de lámpara lateral

1. Suelte la lente de vidrio con la ayuda de una herramienta de punta plana. Figura 34.
2. Sustituya la lámpara y monte de nuevo la lente, asegurando que encaja en posición correcta.

Cambio de lámpara LED

Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica.

Si algo no funciona

En este apartado encontrará algunas de las incidencias más habituales que pueden produ-

cirse en su horno, junto con las causas más comunes y posibles soluciones.

El horno no funciona

- Compruebe la conexión a la red.
- Verifique los fusibles y el limitador de su instalación.
- Asegúrese que el reloj está en posición manual o programado.
- Verifique la posición del selector de funciones y de temperaturas

La luz interior del horno no se enciende

- Sustituya la lámpara.
- Verifique el correcto montaje según las Instrucciones de Instalación.

El piloto de calentamiento no se ilumina

- Seleccione una temperatura.
- Seleccione una función.
- Sólo se debe iluminar mientras el horno está calentando para alcanzar la temperatura seleccionada.

Generación de humos durante el funcionamiento del horno

- Proceso normal en el primer funcionamiento.
- Limpie periódicamente el horno.
- Reduzca la cantidad de grasa o aceite añadido a la bandeja.
- No utilice temperaturas más altas de las indicadas en las tablas de cocinado.

No se obtienen los resultados esperados en el cocinado

- Revise las tablas de cocinado, para obtener una orientación sobre el funcionamiento de su horno.

Mis accesorios y soportes fijación bandejas están dañados

- No los ha retirado cuando ha realizado un proceso de limpieza pirolítica.
- Es necesario sustituirlos por otros nuevos y retirarlos en posteriores ciclos de limpieza.

El color del esmalte ha sufrido variaciones o han aparecido manchas

- La composición química de algunos alimentos puede generar estos cambios en el esmalte.
- Es un proceso normal que no daña las propiedades del esmalte.

El horno está apagado, el símbolo iluminado y la puerta no puede abrirse

- Está accionado el bloqueo de puerta.
- Desactive el bloqueo de puerta siguiendo las instrucciones que encontrará en la Guía de Uso de su horno que acompaña a este manual.

El horno está encendido, el símbolo iluminado y la puerta no puede abrirse

- Está accionado el bloqueo de puerta.
- Gire el mando selector de funciones a la posición .

- Desactive el bloqueo de puerta siguiendo las instrucciones que encontrará en la Guía de Uso que acompaña a este manual.
- Para continuar cocinando, vuelva a seleccionar la función de cocinado deseada.

He girado el mando selector de funciones a la posición , he seleccionado el programa de pirólisis P1, P2 ó P3 pero el símbolo  parpadea rápidamente y suena una alarma sonora

- La puerta del horno está mal cerrada, luego no se puede bloquear la puerta, y se ha bloqueado el proceso de pirólisis.
- Revise la puerta y asegúrese que está bien cerrada. A continuación, ponga en posición  el mando selector de funciones y vuelva a realizar la secuencia para activar la pirólisis.

He girado el mando selector de funciones a la posición , he seleccionado el programa de pirólisis P1, P2 ó P3 pero el símbolo  no se ilumina y el horno no calienta

- El interruptor de puerta no ha funcionado a pesar de estar la puerta bien cerrada.
- Llame por favor al Servicio de Asistencia Técnica ya que hay un fallo del interruptor de puerta.

El programa de pirólisis ha terminado y el horno está frío, sin embargo la puerta está bloqueada y en la pantalla se muestra encendido el símbolo  y 0:00

- No puso en posición  el mando selector de funciones cuando terminó el programa de pirólisis.
- Ponga en posición  el mando selector de funciones.

He puesto en posición  el mando selector de funciones y la puerta sigue bloqueada

- El horno no se ha enfriado hasta alcanzar la temperatura de seguridad.
- Espere a que la temperatura baje y el símbolo  se apague.

Información técnica



ATENCIÓN

Si a pesar de estos consejos persiste el problema, póngase en contacto con su Servicio de Asistencia Técnica.

Comunique al Servicio de Asistencia Técnica el tipo de anomalía que usted observa indicando:

1. Número de Serie (S-No).
2. Modelo de Aparato (Mod.).

Está información la encontrará en la placa de características de su horno, que puede ver al abrir la puerta, en un lateral.

Figuras / Figuras / Figures / Figures / Abbildungen / Afbeeldingen / Εικόνες

FIG. / AFB. / EIK. 1

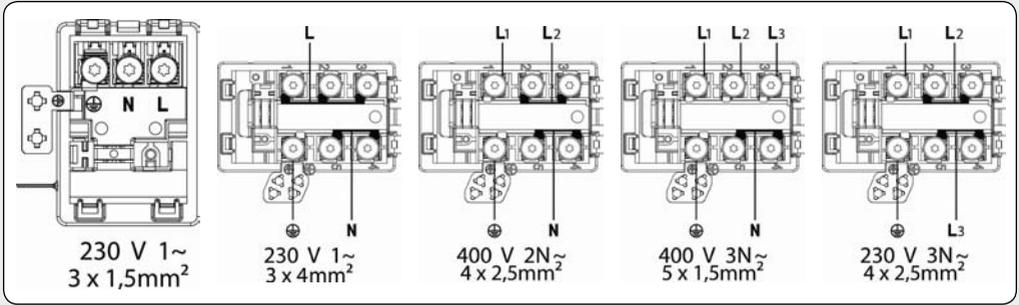


FIG. / AFB. / EIK. 2

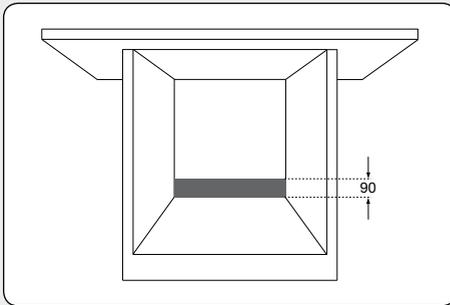


FIG. / AFB. / EIK. 3

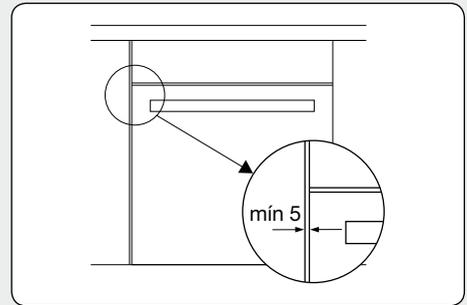


FIG. / AFB. / EIK. 4

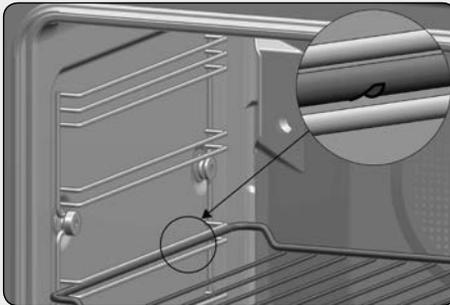


FIG. / AFB. / EIK. 5

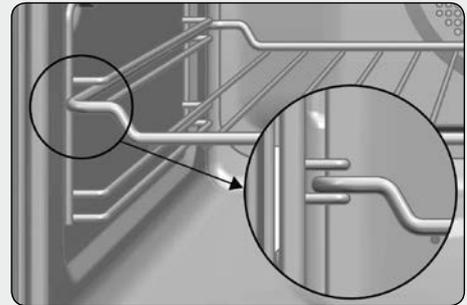


FIG. / AFB. / EIK. 6

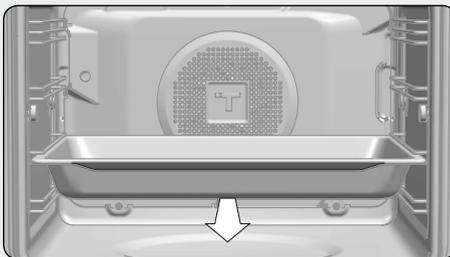


FIG. / AFB. / EIK. 7

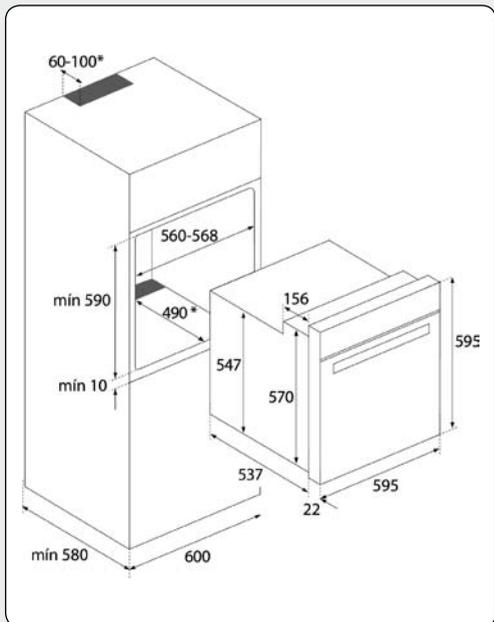


FIG. / AFB. / EIK. 8

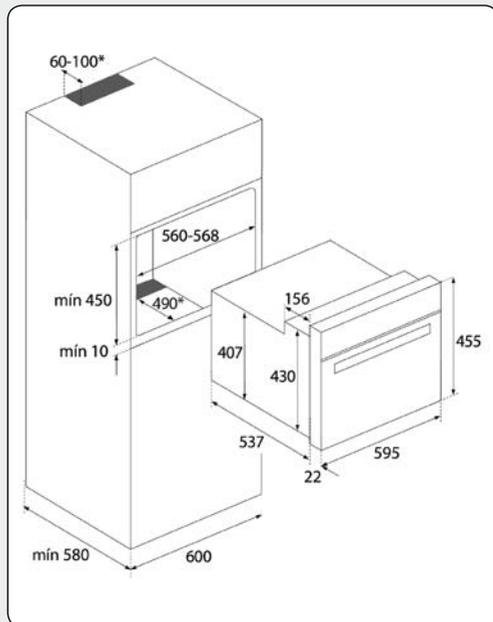


FIG. / AFB. / EIK. 9

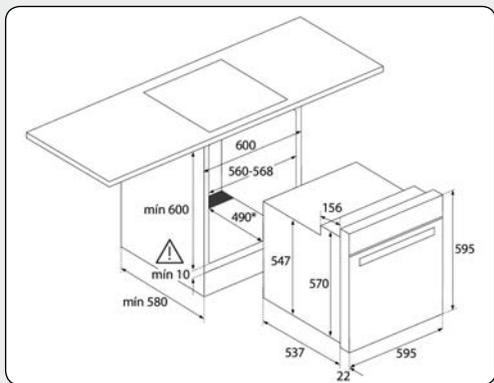


FIG. / AFB. / EIK. 10

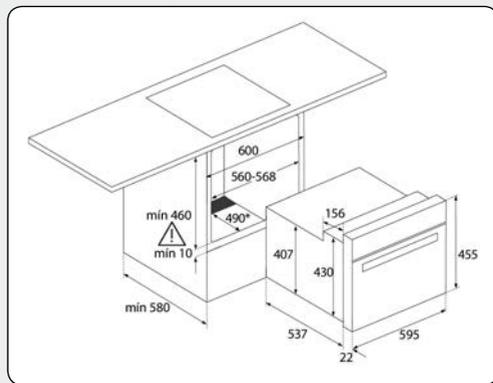


FIG. / AFB. / EIK. 11



- * Para **hornos pirolíticos NO** realizar las aperturas.
- * Para **fornos pirolíticos, NÃO** faça as aberturas.
- * For **pyrolytic ovens, DO NOT** drill any holes.
- * **NE PAS** réaliser d'ouverture pour des **four pyrolytiques**.
- * Für die **Pyrolyseöfen NICHT** die Öffnungen sägen.
- * Voor **pyrolytische ovens GEEN** gaten maken.
- * **MHN** κάνετε τα ανοίγματα όταν πρόκειται για **πυρολυτικούς φούρνους**.

FIG. / AFB. / EIK. 12

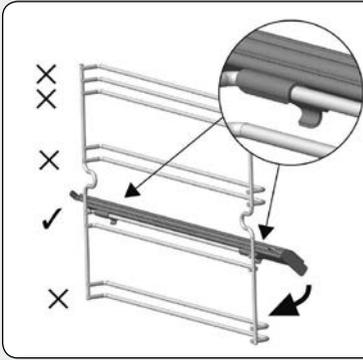


FIG. / AFB. / EIK. 13

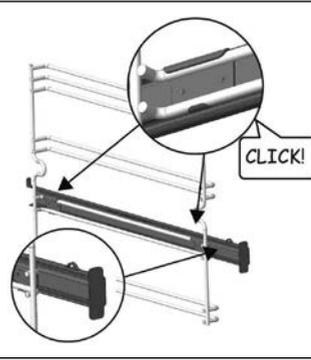


FIG. / AFB. / EIK. 14

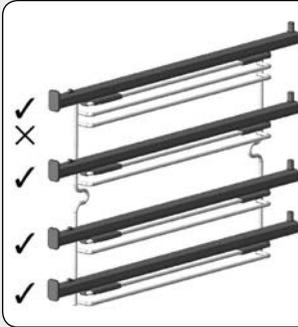


FIG. / AFB. / EIK. 15



FIG. / AFB. / EIK. 16



FIG. / AFB. / EIK. 17

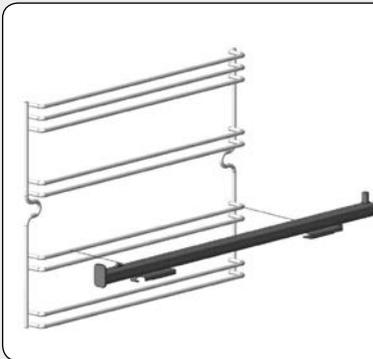


FIG. / AFB. / EIK. 18

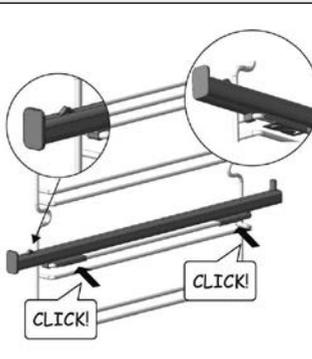


FIG. / AFB. / EIK. 19

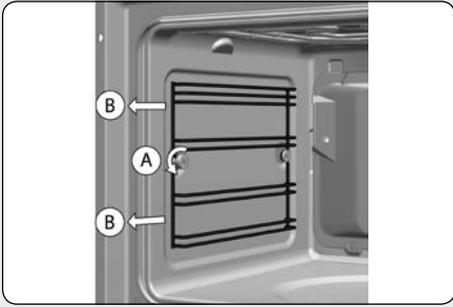


FIG. / AFB. / EIK. 20

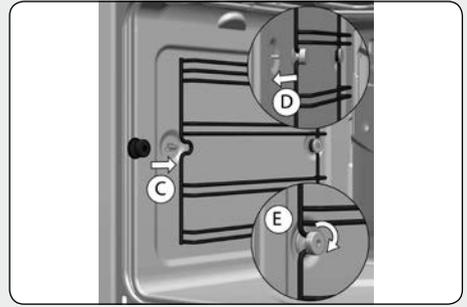


FIG. / AFB. / EIK. 21

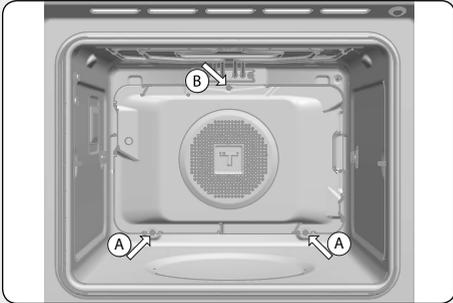


FIG. / AFB. / EIK. 22

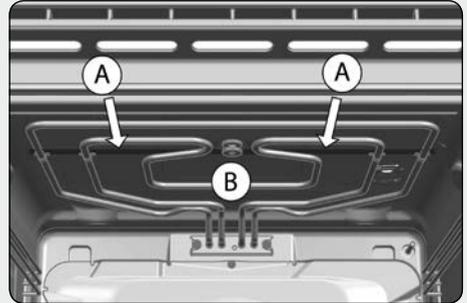


FIG. / AFB. / EIK. 23

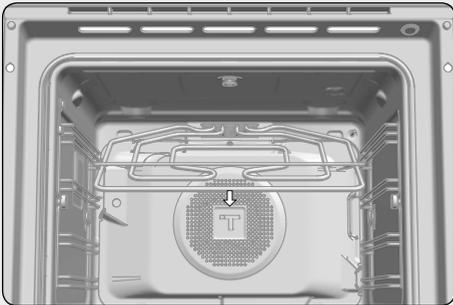


FIG. / AFB. / EIK. 24

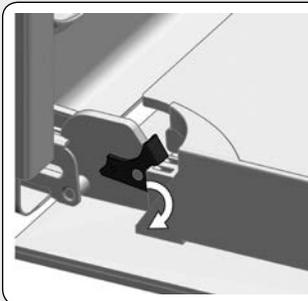


FIG. / AFB. / EIK. 25



FIG. / AFB. / EIK. 26

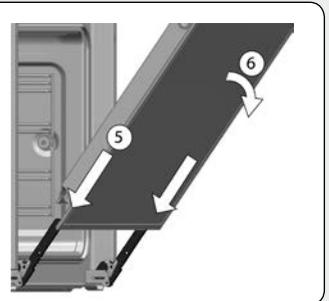


FIG. / AFB. / EIK. 27



FIG. / AFB. / EIK. 28



FIG. / AFB. / EIK. 29



FIG. / AFB. / EIK. 30

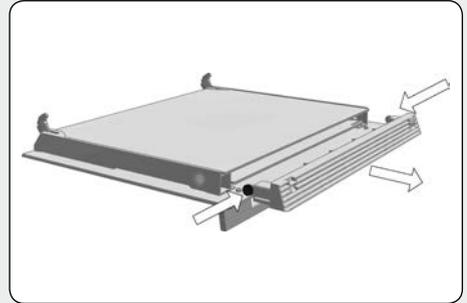


FIG. / AFB. / EIK. 31

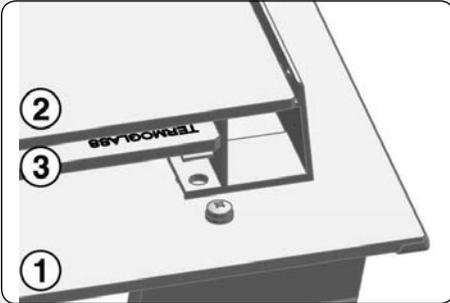


FIG. / AFB. / EIK. 32

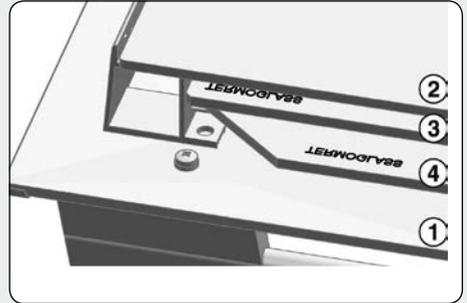
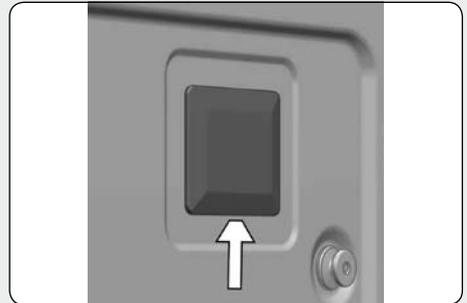


FIG. / AFB. / EIK. 33



FIG. / AFB. / EIK. 34



Teka Subsidiaries

Country Subsidiary	Address	City	Phone
Austria Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
Bulgaria Teka Bulgaria EOOD	Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
Chile Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque Los Maitenes, 1237. Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
China Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	No.1506, Shengyuan Henghua Bldg. No.200 Wending Rd.	Xuhui, Dist. 200030 Shanghai	+86 2 153 076 996
Czech Republic Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Ecuador Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daute Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
Greece Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
Hungary Teka Magyarországi Zrt.	Terv u. 92	9200 Mosonmagyaróvár	+36 96 574 500
Indonesia PT Teka Buana	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia Teka Kuchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico Teka Mexicana S.A. de C.V.	Blvd Manuel A. Camacho 126, Piso 3 Col. Chapultepec	11000 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
Morocco Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Dépôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
Peru Teka Kuchentechnik Perú S.A.	Av. El Polo 670 local A 201, CC El polo, Surco	Lima	+51 14 363 078
Poland Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszkow	+48 227 383 270
Portugal Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
Romania S.C. Teka Kuchentechnik Romania S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
Russia/Россия Teka Rus LLC/OOO "Teka Рус"	Neverovskogo 9, Office 417, 121170, Moscow, Russia	121087 Россия, Москва	+7 4 956 450 064
Singapore Teka Singapore PTE Ltd	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo,17	39011 Santander	+34 942 355 050
Thailand Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	10400 Bangkok	+66 -26 424 888
Turkey Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine Teka Ukraine LLC	86-e, Bozhenko Str .2nd floor,4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates Teka Kuchentechnik U.A.E LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam TEKA Vietnam Co., Ltd.	803, Fl 8th, Daiminh Convention Center, 77, Hoang Van	Thai, Tan Phu Ward, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646

